

2.4GHz

E_sky®



2.4GHz TRANSMITTER INSTRUCTION MANUAL

2.4GHz发射机使用说明书

注 意：使用本产品前请先阅读此说明书，妥善保管以备不时之需
Caution: please read this manual carefully before operation and keep
zhe manual for untimely needs.

目录 Catalogue

特殊符号说明 MEANING OF SPECIAL MARKINGS	2
强制事件 MANDATORY	2
警告 WARNING	3
飞行前的调节 ADJUSTMENTS BEFORE FLYING	3
2.4GHz 介绍 Introduction to 2.4GHz system	4
2.4GHz遥控系统的调整工作方法 Regulation and operating procedure of 2.4G RC System	4~5
发射机与直升机的基本操作 TRANSMITTER OPERATION AND THE WORK OF HELICOPTER	6~7
ET4 各部位名称/操作方法 ET4 NAME AND OPERATION OF EACH PART	8
ET6 各部位名称/操作方法 ET6 NAME AND OPERATION OF EACH PART	9
ET6 I各部位名称/操作方法 ET6I NAME AND OPERATION OF EACH PART	10
油门/螺距曲线图 THROTTLE/PITCH CURVE PRESENTATION	11
螺距行程直线微调 THE LINEAR TRIM OF PITCH RANGE	11
螺距行程曲线微调 PITCH TRIM KNOB	12
调整程序 ADJUSTMENT	12
镍镉/镍氢电池充电 CHARGING THE NI-CD/NI-MH	13
镍镉/镍氢电池处理注意事项 NI-CD/NI-MH BATTERY CHARGING PRECAUTIONS	13
术语表 GLOSSARY	13~15



001727-Model 1
000989-Model 2



001726-Model 1
000988-Model 2



001725-Model 1
000987-Model 2

特殊符号说明 MEANING OF SPECIAL MARKINGS

在手册部分显示下列符号的请特别注意安全。

Pay special attention to the parts of this manual indicated by the following marks.

危险

DANGER

如果不按正确的方法操作会导致操作者严重受伤甚至致命的危险。
Incorrect operation method may cause serious injury even death.

警告

WARNING

如果不按正确的方法操作会导致操作者严重外伤、重伤、或者致命。
incorrect operation method may cause serious trauma, grievous bodily harm or death.

注意

CAUTION

如果不按方法正常的操作会有轻伤的危险,但不会致操作者重伤。
Incorrect operation method may cause flesh wound but generally will not cause grievous bodily harm

符号:
Symbol:



禁止

Prohibited



强制

Mandatory

强制事件 MANDATORY

启动电源:

1. 把发射机油门（第三通道）操纵杆以及微调打到最小位置
2. 打开发射机电源开关
3. 连接接收机电源

切短电源:

模型停飞时，先切断接收机电源后关闭发射机开关。
操作顺序若相反的话，会有失控危险。

最小位置：机器或发动机运行时的最小速度。

When turning on the power :

- 1.set the transmitter throttle lever to the minimum.
- 2.turn on the transmitter power switch
- 3.then turn on the receiver power switch.

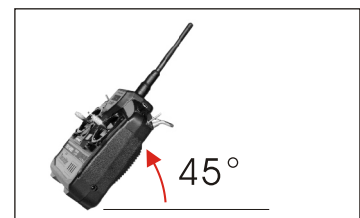
When turning off the power:

After stopping the engine, first turn off the receiver power switch, then turn off the transmitter power switch.
If the operation order is opposite, the transmitter would be out of control.

Minimum position: the minimum speed when the machine or transmitter is operating.

警告 WARNING

- 禁止在夜晚、下雨、刮风等恶劣环境下使用，否则会对发射机的控制造成干扰。
Do not fly in rainy or windy days, or at night, otherwise transmitter would be interfered.
- 使用时要把天线拉直，以免影响飞行距离。
Please extend the transmitter antenna straight so as not to influence the range ability.
- 在编码对频完成后，确认接收机或四合一指示灯正常工作。
Please confirm that the LED indicator on receiver and 4 in 1 mix controller are in normal operation after the code binding completed.
- 在飞行之前，检查每个伺服器相匹配的操纵杆的方位，如果伺服器不能往正确的方向或处于不正常状态下，请勿使用。
Please check control stick of every servo, if stick can't be moved to right direction or was in improper condition, do not fly.
- 手持发射机与地面成45度夹角时飞行距离与效果处于最佳状态。
The flight Range ability and performance will be in the groove when the transmitter is placed at 45 degree to the plane.

**飞行前的调节** ADJUSTMENTS BEFORE FLYING

- 每个控制器的操纵杆，副翼，方向舵的中位在出厂前已设置好，如有需要请根据您的遥控产品进行调整。
The control stick, aileron of each controller and the middle position of rudder had been settled in the factory. If need adjustment, you can adjust according to your remote products.
- 如果你是一个初学者，请根据配套手册和相关图案进行基本连接和调整，确保遥控准确无误。
If you are a novice, please adjust and link according to the corresponding manual and pictures to ensure the proper operation.

2.4GHz 介绍 Introduction to 2.4GHz system

ESKY 2.4GHz频段发射接收遥控系统，采用智能化展频传输与数字跳频编码技术，与传统的发射接收系统相比表现出巨大的优势：

ESKY " 2.4G " RC system with advanced Spread, Spectrum Technology and digital FSK (frequency shift key) Coding Technology, which manifested tremendous vantage compared to traditional transmitter.

★传统遥控空距在250米左右时，发射机发射功耗要750mw，2.4G发射功耗只需要4mw；
Traditional remote control distance is about 250meters, required a transmitter with 750mW transmitting power consumption, but 2.4G transmitter just need 4mW power consumption.

★2.4Hz使用相当广泛，通过自动对频或自动跳频产生相应的频点，同时操作时几乎不可能发生同频干扰现象；
2.4G Channel with wide use, can generate corresponding frequency through binding or FSK, there will be no frequency interfering when fly simultaneously.

★2.4G遥控系统，采用高度集成的频率合成及FSK跳频技术，在微处理器的支持下自动规划和设定工作频点。使用户再也不会产生更换晶体设置频率的烦恼。

2.4GHz remote control system adopts superintegrated frequency synthesis and FSK(frequency shift key) technology, which can automatically program and set the working frequency under the supporting of microprocessor. Flyers would enjoy a free flight without changing crystal.

★具有双向传输特性，使得数据在遥控器和接收机之间进行双重传输、确认等，由此可使许多扩展功能成为可能；

With dual transmission characteristic, the data will be in dual transmission & confirmation between transmitter and receiver. So probabilize many extended functions.

★具有响应速度快、精度高和不抖舵的特点；

With the characteristics of quick response, high precision and non servo quiver.

★2.4G遥控系统的频率波长是通常使用频率波长的1/4，2.4GHz设备由于频率高，波长短，所以发射机天线就仅有14.5cm。

2.4G RC System frequency wave range is 1/4 of the usual used frequency wave range, because 2.4Ghz device with high frequency, short wave range, so the transmitter antenna is just 14.5cm in length.

2.4GHz遥控系统的调整工作方法 Regulation and operating procedure of 2.4G RC System

在出厂之前每台机子的遥控系统编码对频都已完成，不需另做调试。

Binding for RC System of each model has been completed in factory, without needing to debug again. 编码对频检测(code binding test):

(一) 打开发射机电源后，前3秒发射机2.4G信号指示灯闪烁，该状态表示发射机所发的是编码对频信息，3秒过后2.4G状态指示灯由闪烁变为恒亮；再接通接收机或四合一电源，观察接收机或四合一2.4G信号指示灯由闪烁两次转为恒亮，表示已成功收到通道数据可以飞行。

Power on the transmitter, the indicator of 2.4G transmitter will twinkle for 3 seconds, which indicates that transmitter is sending code binding information. After 3 seconds, the twinkling 2.4G transmitter indicator becomes solid, Then connect the receiver or 4in 1 mix controller, observe the receiver or 4 in 1 mix controller, 2.4G transmitter indicator twinkles two times and gets solid, which indicates that the reception of the channel data is successful and are ready to fly.

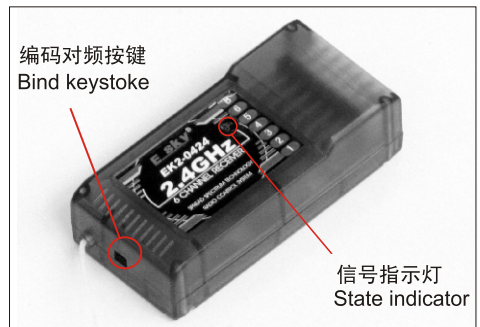
(二) 打开发射机，连接直升机电源，接收机或四合一信号指示灯闪烁两次之后熄灭，表示编码对频工作失败，需要洗码和重新编码对频。

Turn on the transmitter and power on the helicopter. LED indicator of receiver or 4 in 1 mix controller go out after twinkling two times, indicating that binding is failing and need to unbind firstly and rebind.

- 如何洗码 (How to unbind)

接通直升机电源，使用金属镊子或者对码专用工具将接收机或四合一电源 (B) 通道进行短路，短路之后指示灯会连续闪烁，表示洗码已完成。如图：

Turn off the transmitter, Connecting the battery to receiver, Press the bind key stroke for 1 or 2 seconds LED indicator of Receiver will twinkle constantly, which indicates that unbinding has completed. (As shown in the right picture)



- 重新编码对频

断开接收机或四合一电源，取下短路装置，重新接通接收机或四合一电源，然后重新打开发射机电源，发射机与接收机上的指示灯会慢速闪烁，有3秒钟的编码对频时间，接收机或四合一信号指示灯快速闪烁十下后，红灯恒亮，表示编码对频完成即可正常使用。

Firstly disconnect the receiver and 4 in 1 mix controller, then connect the receiver or 4 in 1 mix controller to the power, the state indicator twinkles slowly, which indicates that receiver is receiving signal. Then Power on the transmitter, if the indicator of RX display from slow twinkling to rapid twinkling, then solid, which indicate the binding is successful. (Note: transmitter just will transmit code in first 3 seconds, if receiver can not receive code within 3 seconds, please turn on the transmitter again.)

注意事项

1. 打开发射机电源指示灯在3秒内闪烁50次为编码对频时间，编码对频后指示灯恒亮（注意在编码对频过程中，必须先接通接收机或四合一电源，然后打开发射机电源）。

Power on the transmitter, indicator twinkles 50times within 3 seconds of binding period, the indicator get solid after the binding. (Please note that in the process of binding, first connect the receiver or 4 in 1 Mix controller before powering on the transmitter)

2. 在编码对频不成功情况下，接收机或四合一的信号指示灯闪烁两下后熄灭。

If binding is not successful, the indicator of receiver or 4 in 1 mix controller will twinkle two times then go out.

3. 由于各厂家产品拥有不同的频段、频道与不同的编码、解码方法，不同品牌的产品是互不兼容的，所以只能用同一品牌遥控系统。

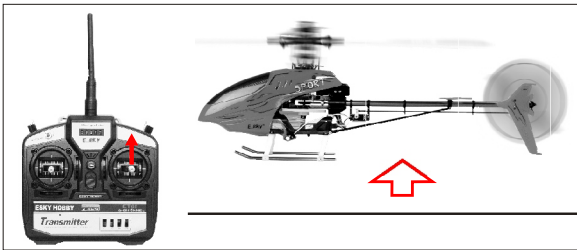
Since different manufacturers have different frequency band, channel and different coding and decoding method, so different products are incompatible, all RC system should be under the original trademark.

4. 每一次在编码对频时须重新将发射机电源打开。

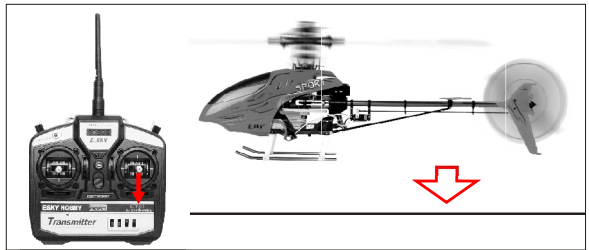
Do turn on the transmitter once again in each binding.

发射机与直升机的基本操作知识 TRANSMITTER OPERATION AND THE WORK OF HELICOPTER

制式1（右手油门）Mode 1



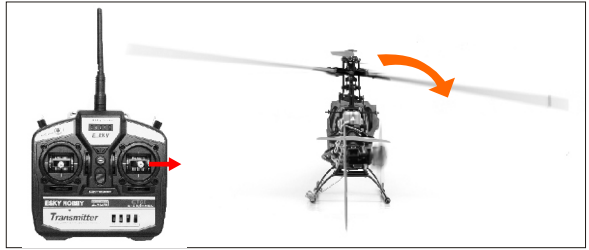
当油门操作杆向上推动时，直升机上升。
When the throttle stick is pushed forward, the helicopter lifts up.



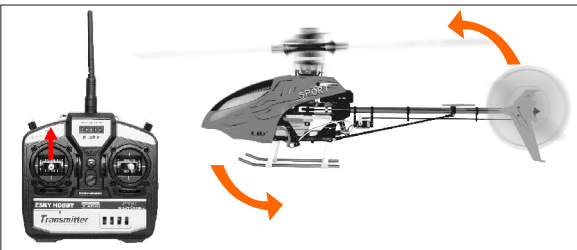
当油门操作杆向下推动时，直升机下降。
When the throttle stick is pushed downward, the helicopter descends.



当副翼操作杆向左移动时，直升机飞向左边。
When the aileron stick is moved to the left, the helicopter moves to the left.



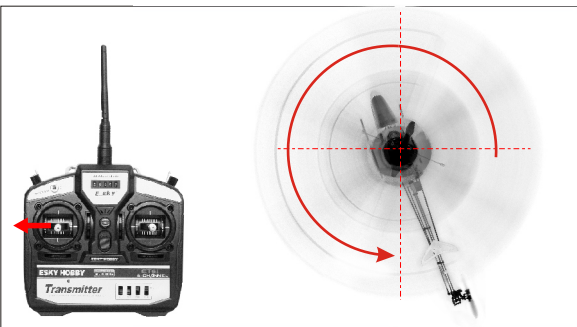
当副翼操作杆向右移动时，直升机飞向右边。
When the aileron stick is moved to the right, the helicopter moves to the right.



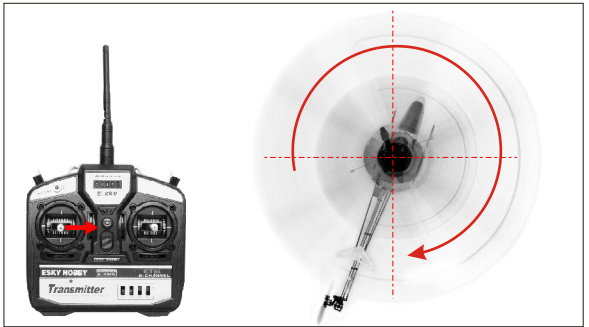
当升降操作杆向上推动时，直升机向前飞。
When the elevator stick is pushed forward, the helicopter flies forward.



当升降操作杆向下推动时，直升机向后飞。
When the elevator stick is pushed downward, the helicopter flies backward.

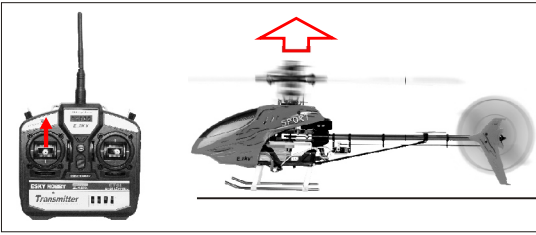


当方向操作杆向左推动时，直升机机头向左转。
When the rudder stick is moved to the left, the head of helicopter moves to the left.

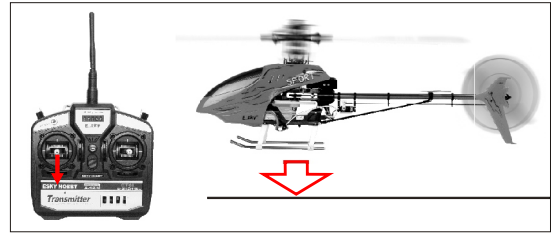


当方向操作杆向右推动时，直升机机头向右转。
When the rudder stick is moved to the right, the head of helicopter moves to the right.

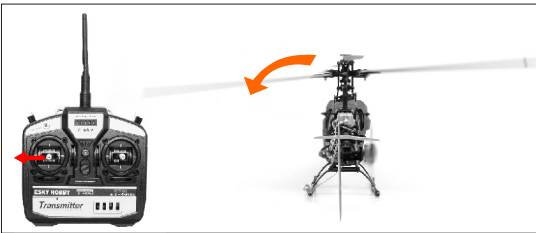
制式2（左手油门） Mode 2



当油门操作杆向上推动时，直升机上升，
When the throttle stick is pushed forward, the helicopter lifts up.



当油门操作杆向下推动时，直升机下降。
When the throttle stick is pushed downward, the helicopter descends.



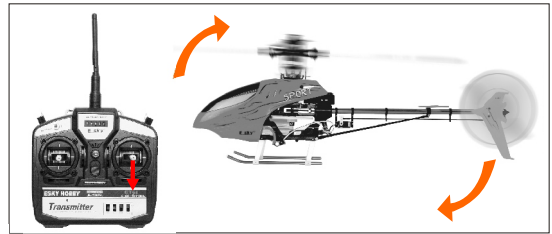
当副翼操作杆向左移动时，直升机飞向左边，
When the aileron stick is moved to the left, the helicopter moves to the left.



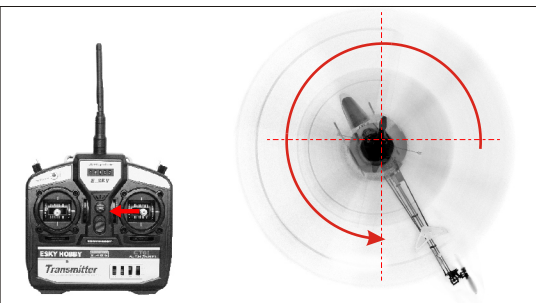
当副翼操作杆向右移动时，直升机飞向右边。
When the aileron stick is moved to the right, the helicopter moves to the right.



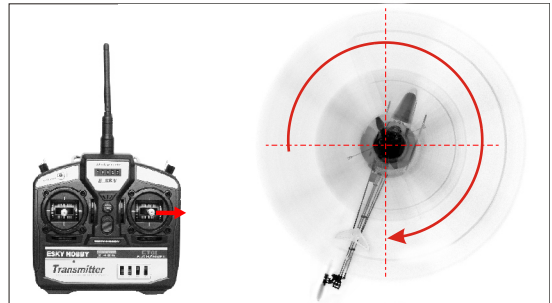
当升降操作杆向上推动时，直升机向前飞。
When the elevator stick is pushed forward, the helicopter flies forward.



当升降操作杆向下推动时，直升机向后飞。
When the elevator stick is pushed downward, the helicopter flies backward.



当方向操作杆向左推动时，直升机机头向左转，
When the rudder stick is moved to the left, the head of helicopter moves to the left.



当方向操作杆向右推动时，直升机机头向右转，
When the rudder stick is moved to the right, the head of helicopter moves to the right.

制式 2 中方向舵的操作方式和制式 1 是相同的

The rudder stick operation for Model 2 is as same as Model 1 above

ET4各部位名称/操纵方法 NAME AND OPERATION OF EACH PART

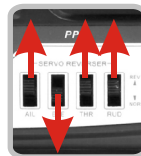


规格型号:

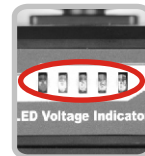
- 1.通道数: 四通道
- 2.充电插口: 有
- 3.教练开关: 有
- 4.教练线插口: 有
- 5.电源: 1.5V*4“AA”电池
- 6.射频功率: ≤10mW
- 7.跳频方式: FSK
- 8.静态电流: ≤250mA
- 9.伺服器倒置开关: 有
- 10.电压显式方式: LED
- 11.低电压警告: 无
- 12.尺寸: 185*205*55mm
- 13.重量: 560g
- 14.外壳颜色: 黑色
- 15.天线长度: 14.5cm
- 16.使用范围: 直升机
- 17.认证证书: CE,FCC,RoHS

Specification

- 1.channel:4channel
- 2.charger port: yes
- 3.trainer switch: yes
- 4.trainer port: yes
- 5.Power :1.5V* 4“AA” Battery
- 6.RF power: ≤10mW
- 7.Modulation type: FSK
- 8.Static current: ≤250mA
- 9.Servo reverser: yes
- 10.Voltage display type: LED
- 11.Low voltage warning: NO
- 12.Size:185*205*55mm
- 13.Weight: 560g
- 14.Color:black
- 15.Antenna length: 14.5cm
- 16.Use range: helicopter
- 17.Certificate: CE,FCC,RoHS



伺服器倒置开关:出厂前倒置开关已调好,没有必要时无须再调动。右手是开关:上上下下左手是开关:上上下下 switch has been adjusted in the factory; it does not need to be adjusted any more if there is no necessary.



LED 指示灯:灯全亮时说明电池电量最多,只亮最后一个红灯时说明电量快用净,需马上更换。 LED indicating light: when all the lights are on, it indicates that the quantity of electric charge is fullest; when only one red light is on, it indicates that the battery almost used up and it needs change immediately.



油门微调:注意在飞行时或在调机子时,油门微调一定要打与最底。 Throttle trim: Note that the throttle trim must be pushed down to the lowest when flying or adjusting the plane.



注意在飞行时天线要拉直以免受影响飞行距离。 Please extend the transmitter antenna straight so as not to influence the range ability.



电池盒:注意正负级别,切勿装反。 The battery box: note its positive and negative, Never assemble it in the reverse direction.



电源开关:往上按打开电源开关。 Power switch: push it upward



教练开关
Trainer switch

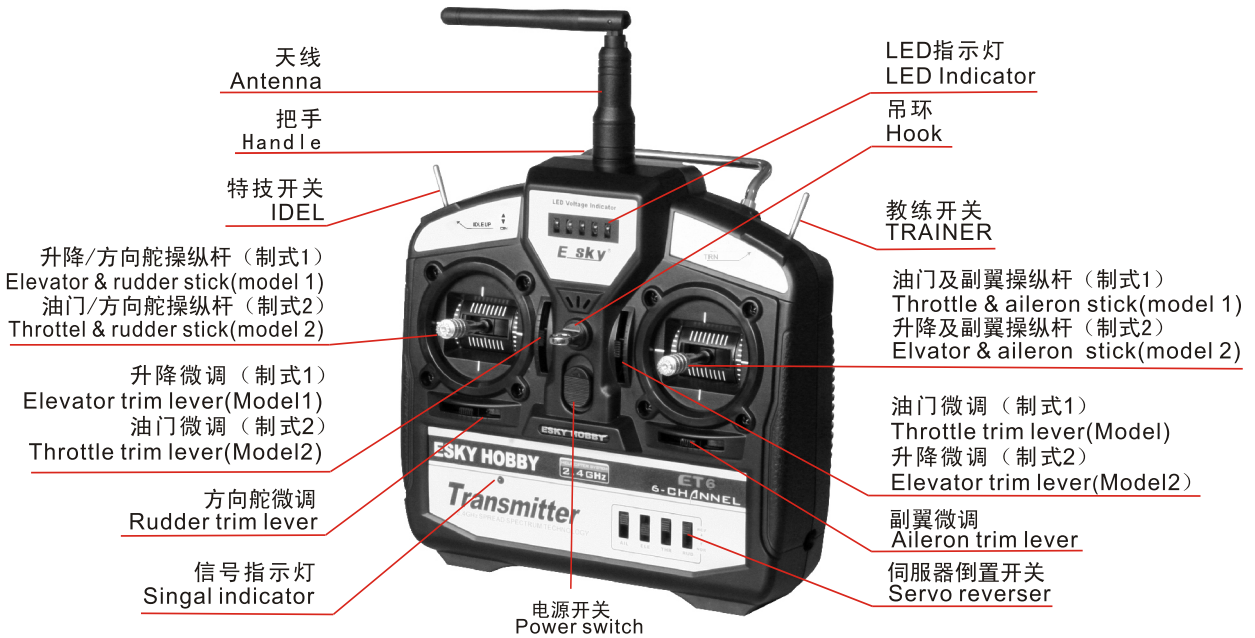


充电插口
Charging jack



教练线插口
Trainer jack

ET6各部位名称/操纵方法 NAME AND OPERATION OF EACH PART



规格型号:

- 1.通道数: 六通道
- 2.充电插口: 有
- 3.教练开关: 有
- 4.教练线插口: 有
- 5.3D开关: 有
- 6.使用电源: 1.5V*4 " AA " 电池
- 7.射频功率: ≤10mW
- 8.跳频方式: FSK
- 9.静态电流: ≤250mA
- 10.伺服器倒置开关: 有
- 11.电压显式方式: LED
- 12.低电压警告: 无
- 13.尺寸: 185*205*44mm
- 14.重量: 575g
- 15.外壳颜色: 黑色
- 16.天线长度: 14.5cm
- 17.使用范围: 直升机, 飞机
- 18.认证证书: CE,FCC,RoHS

Specification

- 1.channel:6channel
- 2.charger port: yes
- 3.trainer switch: yes
- 4.trainer port: yes
- 5.IDEL switch: yes
- 6.Power resource:1.5V*4 " AA " Battery
- 7.RF power:≤10mW
- 8.Modulation type: FSK
- 9.Static current:≤250mA
- 10.Servo reverser: yes
- 11.Voltage display type: LED
- 12.Low voltage warning: NO
- 13.Size:185*205*44mm
- 14.Weight: 575g
- 15.Color:black
- 16.Antenna length: 14.5cm
- 17.Use range: helicopter ,air plane
- 18.Certificate: CE,FCC,RoHS



教练线插口
Trainer jack



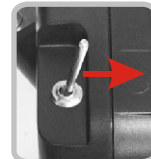
教练开关
Trainer switch



充电插口
Charging jack



电池盒: 注意正负级, 切勿装反。
The battery box: note its positive and negative. Never assemble it in the reverse direction.



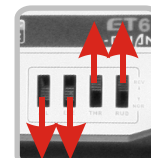
特技开关: 开关往后打是正常飞行, 注意在起飞前得先确认特技开关是打回。
IDEL switch: push the switch backward is normal flight. Note: make sure the switch had returned before flight.



天线: 注意在飞行时天线要拉直, 以免影响飞行距离。
Please extend the transmitter antenna straight so as not to influence the range ability.



LED 指示灯: 灯全亮时说明电池电量最多, 只亮最后一个红灯时说明电量快用尽, 需马上更换。
LED indicating light: when all the lights are on, it indicates that the quantity of electric charge is fullest, when only one red light is on, it indicates that the battery almost used up and it needs change immediately.

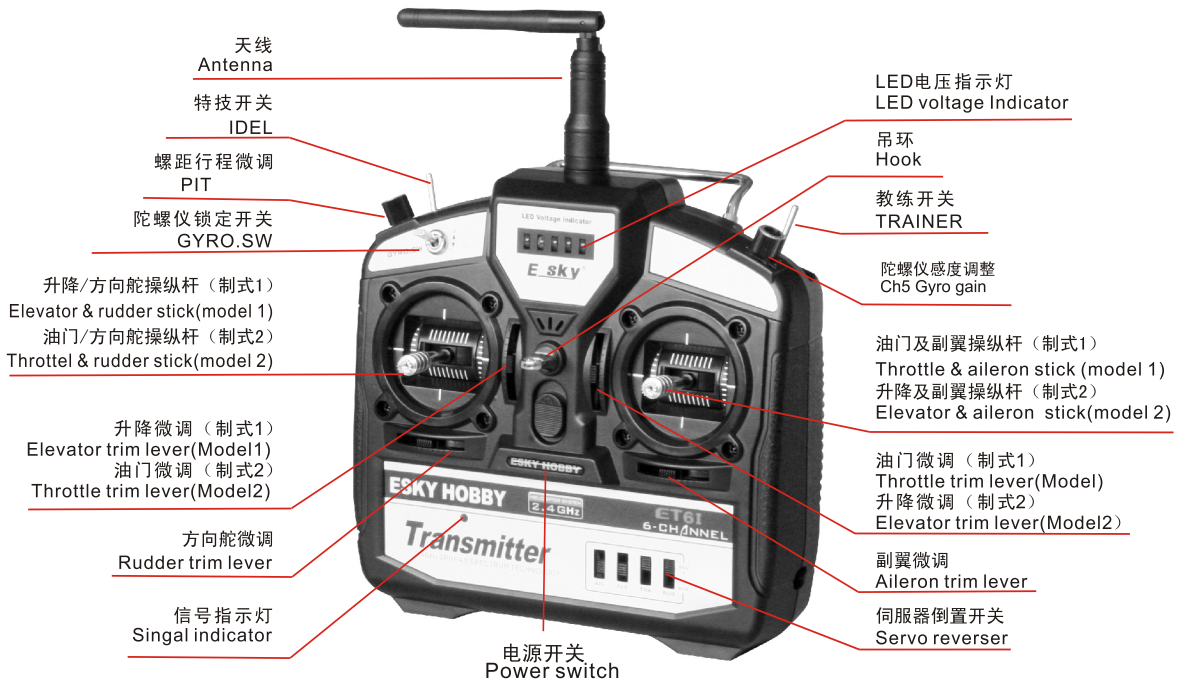


伺服器倒置开关: 出厂前倒置开关已调好, 没有必要时无须再调。右手开关: 下下上上 左手开关: 下上下上
The servo reverser switch: the switch has been adjusted in the factory; it does not need to be adjusted any more if there is no necessary.



油门微调: 注意在飞行或调试时, 油门微调一定要打与最低。
Throttle trim: Note that the throttle trim must be pushed down to the lowest when flying or adjusting the plane.

ET6I 各部位名称/操纵方法 NAME AND OPERATION OF EACH PART



规格型号:

- 1.通道数: 六通道
- 2.充电插口: 有
- 3.教练开关: 有
- 4.教练线插口: 有
- 5.3D开关: 有
- 6.使用电源: 1.5V*4 "AA" 电池
- 7.射频功率: ≤10mW
- 8.跳频方式: FSK
- 9.静态电流: ≤250mA
- 10.伺服器倒置开关: 有
- 11.电压显式方式: LED
- 12.低电压警告: 无
- 13.尺寸: 185*205*44mm
- 14.重量: 575g
- 15.外壳颜色: 黑色
- 16.天线长度: 14.5cm
- 17.使用范围: 直升机, 飞机
- 18.认证证书: CE,FCC,RoHS

Specification

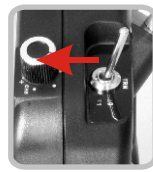
- 1.channel:6channel
- 2.charger port: yes
- 3.trainer switch: yes
- 4.trainer port: yes
- 5.IDEL switch: yes
- 6.Power resource:1.5V*4 "AA" Battery
- 7.RF power:≤10mW
- 8.Modulation type:FSK
- 9.Static current:≤250mA
- 10.Servo reverser: yes
- 11.Voltage display type: LED
- 12.Low voltage warning: NO
- 13.Size:185*205*44mm
- 14.Weight: 575g
- 15.Color:black
- 16.Antenna length: 14.5cm
- 17.Use range: helicopter, air plane
- 18.Certificate: CE,FCC,RoHS



充电插口
Charging jack



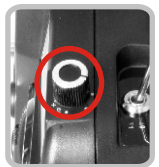
教练线插口
Trainer jack



教练开关
Trainer switch



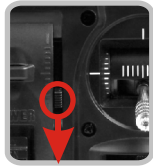
注意正负极, 切勿装反。
note its positive and negative.
Never assemble it in the reverse direction.



螺距行程曲线微调:
在正常飞行时调整它
螺距的pitch值。
Pitch Trim knob: adjust
pitch when the plane flies
in the normal condition.



在飞行时天线要拉直,
以免影响飞行距离。
Please extend the
transmitter antenna
straight so as not to
influence the range ability.



油门微调: 注意在
飞行或调试时, 油
门微调一定要打与
最低。
Throttle trim: Note that
the throttle trim must be
pushed down to the
lowest when flying or
adjusting the plane.



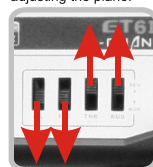
陀螺仪锁定开关: 这
个为锁尾陀螺仪专
用, 打上为非锁定, 打
下为锁定。
Gyro switch: it is specially
used to lock the hook
gyro. Up means unlocked,
down means locked.



螺距行程直线微调:
在中速飞行3D时调
整它的螺距, 也就是
调整中立点的pitch
值。
Hovering pitch knob: adjust
the pitch when flying the
3D at the moderate speed,
which is to adjust the
midpoints pitch.



LED 指示灯: 灯全亮
时说明电池电量最多,
只亮最后一个红灯时
说明电量快用净, 需
马上更换。
LED indicating light: when
all the lights are on, it
indicates that the quantity
of electric charge is fullest;
when only one red light is
on, it indicates that the
battery almost used up and
it needs change immediately.



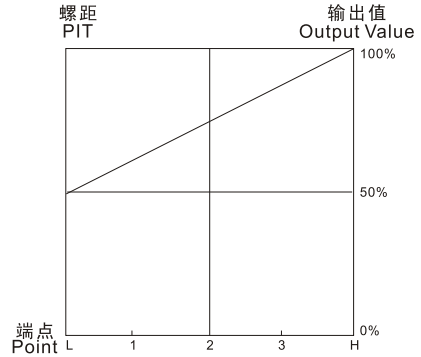
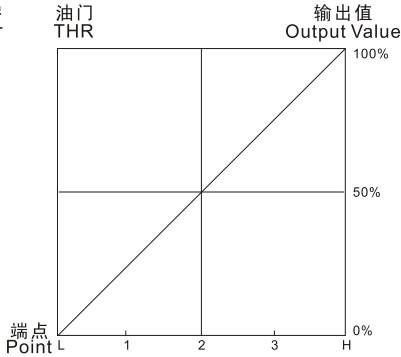
伺服器倒置开关: 出厂
时说明电量已调好, 没
有必要时无须再调。
右手开关: 下下上上
左手开关: 下下上上
The servo reverser switch: the
switch has been adjusted in the
factory; it does not need to be
adjusted any more if there is no
necessary.



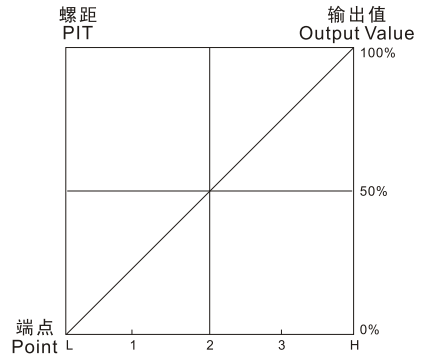
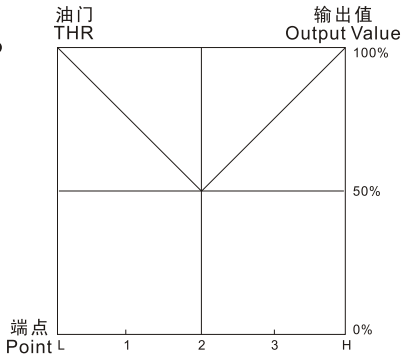
特技开关: 开关往后
打是正常飞行, 注意
在起飞前得先确认特
技开关是打回。
IDEL switch: push the
switch backward is normal
flight. Note: make sure the
switch had returned before
flight.

油门/螺距曲线图 **Throttle/pitch curve presentation**

正常位置
NOR



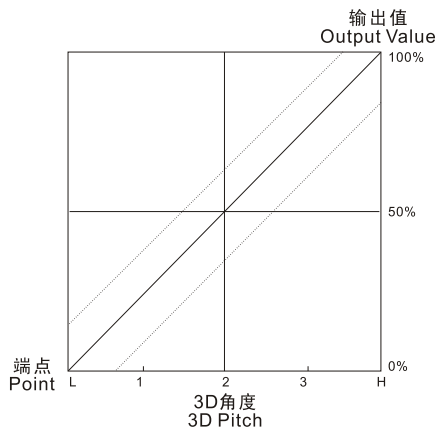
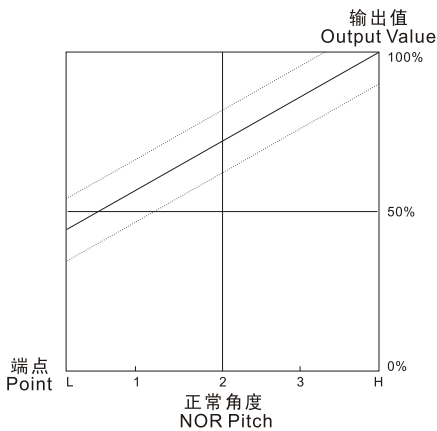
反方向
IDEL UP



螺距行程直线微调 **The linear trim of pitch range**

旋扭是在旋停状态下通过转变曲线的中心点（上或下）来调整主旋翼的旋转速度。

The rotation torsion is to adjust the main rotor's rotation speed through the shift of the curve of the centre point in the hovering state.



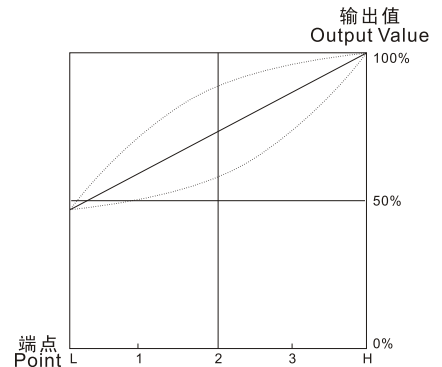
螺距行程曲线微调 PITCH TRIM KNOB

螺距微调旋钮是对PITCH变换通道的一种调整，首先旋钮打到“0”位置（最小），然后通过上下转变来调整主旋翼的速度。

The pitch trim knob is a trimmer for the pitch channel .This knob should be set to"0"at first ,then adjust the rotor RPM by shifting it upward or downward.

不同的工厂有不同的设置，如果设置在正确的情况下，只需作小小的调整。

As the setting of each manufacturer is different ,only small trim adjustment will be required if the pitch curve had set properly.



调整程序 ADJUSTMENT

在作任何调节之前，请把发射机前面的所有开关调到最小（正常）位置

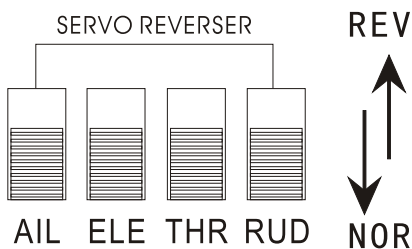
Before making any adjustment, please set all the switches in the front of the transmitter to the lowest(normal) position.

•打开发射机和接收机电源开关，做下列的调节：

Turn on the transmitter and power switch, then make the following adjustments:

<1>检查每个伺服器系统的设置位置，如果伺服器的操作方向错误，请转换伺服器倒置开关。

Check the set direction of each servo, If the direction of servo is incorrect please change its servo reverser switch. (The servo's work direction will change after setting the servo reverser, so there is no need to change the linkage.)



通道显示

AIL : 副翼 (通道1)
ELE: 升降舵 (通道2)
THR: 油门 (通道3)
RUD:方向舵 (通道4)

Channels display

AIL :Aileron(channel 1)
ELE: Elevator(channel 2)
THR: Throttle(channel 3)
RUD: Rudder servo(channel 4)

方向操作显示

REV: 反方向
NOR: 正方向

Rudder operating display

REV: Reverse
NOR: Noral

<2>同时检查机身控制面的中位位置（副翼，升降舵，方向舵等）如果中位改变，请重新设置和调试，伺服器的摆臂和舵角成90度垂直。

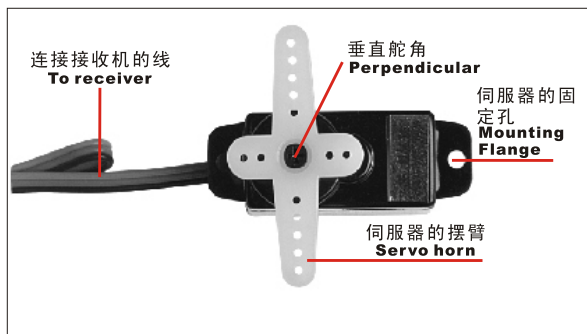
At the same time, check the neutral setting (aileron, elevators, rudder etc) of the airframe, if the neutral position has changed, please reset and adjust it until the servo arm is 90 degree vertical to the rudder.

<3>检测机身各个方向的操作是否正常，如果机身上操纵方向不对，请调整发射机上面的舵机反向开关设置（针对6CH发射机）。

Check to see whether the work direction of the air frame is normal, if it is incorrect, please adjust the servo reverser switch on the transmitter (for 6CH transmitter).

4. 最后检测舵机各个方向的行程曲线大小，如行程偏小，请把摆臂拉杆连接往外调，如行程偏大，请把摆臂往内调。
At last, check the range curve of each servo direction, turn the suspension arm outward if the range is too small and turn it inward while the range is too large.

5. 所有的连接都连好后，重新检查操作方向，设置等等。
After finishing all the connections, recheck the operating direction and setting etc.



镍镉/镍氢电池充电

CHARGING THE NI-CD/NI-MH

1. 连接到发射机充电插孔充电。
2. 用220V的交流电充电器充电。
3. 检查充电信号灯是否亮。
4. 充好电后，及时断开充电器。

1. Connect the charger connector with to the transmitter charging jack.
2. Connect the charger to a 220V AC outlet.
3. Check whether the charging indicating light is on.
4. At the end of charging, disconnect the charger from the AC outlet in time.



镍镉/镍氢电池处理注意事项

NI-CD/NI-MH BATTERY CHARGING PRECAUTIONS

- ⚠ 发射机在使用镍镉/镍氢电池操作时，必须先进行充电，如果操作过程中电量不够，会发生失控的危险。
Always charge the Ni-CD battery before each flight. If the battery is run out during flight, the plane may be out of control.
- ⚠ 用发射机对镍镉/镍氢电池进行充电，需另外购买TWF原厂专用充电器或发射机快速充电器。电池充电过程中，容易因异常发热引起破裂、漏液等造成烫伤、火灾、爆炸等危险。
Special TWF charger or transmitter speed charger needed when charging the Ni-CD/NI-MH of the transmitter. Those chargers are sold separately. Over charging may cause burning, fire, injury, explosion, etc. Due to overheating, breakage, electrolyte leakage, attached.
- ⚠ 燃料、废油、排气等请勿直接接触电池的塑胶部分，电池易被侵蚀而导致破损。
Keep the plastic packing of battery away from fuel, waste oil, and air to avoid corrosion.
- ⚠ 正确安装电池的正负级，不使用时取出电池存放，如有液体漏出，请用干布擦拭干净。
Please plug batteries in right way and take batteries out when finish flight. If there is liquid leaking out, please clean it by dry cloth.
- ⚠ 当发射机电量指示灯(LED)只亮红灯时请立即更换电池或对电池进行充电。
When the battery level indicator(LED) change from green to red, exchange the batteries immediately or charge them immediately.

术语表 GLOSSARY**(副翼) AILERON(Ail)**

控制机翼左右两边的操纵杆，用来控制飞机的转向。

Control surface at the left and right sides the main wing of an aircraft. It usually controls turning of the aircraft.

(通道) CHANNEL

控制系统的通道表示，也可以叫做伺服器操作的数字表现。

Represents the number of control systems. It can also represent the number of servos that are operated.

(向下) DOWN

升降舵向下的意思，升降舵向下指示的通道表示。

Means down elevator.it si the direction in which the trailing edge of the elevators pointing down.

(升降舵) ELEVATOR(ELE)

控制飞机向下或向上的水平稳定器，用来控制升降。

Control surface that moves up and down the horizontal stabilizer of an aircraft. It usually controls up and down.

(调制方式) MODULATION METHOD

无线电控制的两种调制方式：AM（调幅）和FM（调频）。飞机的无线电装置通常使用Fm。另一种方式是脉冲数字信号“PCM”

Two modulation methods are used/with radio control:AM(amplitude Modulation)and FM(Frequency Modulation).Radio sets for aircraft mainly use FM.Another method that encoding and transmitting the modulated signals is " PCM "

(空档) NORMAL

空档，不运转时操作杆回到中心位置

Means the neutral position.It is the state in which a transmitter stick returns to the center when not operated.

(正常) NORMAL(NOR)

舵机的回转运行，是正常面，其反面是反向。

For the servo reversing function, it is normal side.the opposite side is the reverse side.

(平衡器) PROPORTIONAL

现在的无线电控制操作是平衡杆运动，无线电控制机器就叫平衡器。

Because today's radio control sets control servos in proportion to stick operation, radio control equipment is called proportional.

(方向舵) RUDDER(RUD)

操纵尾部控制飞机的方向。

Tail control surface that controls the direction of the aircraft.

(相反) REVERSE(REV)

舵机的回转运行，这里用来表示反面，其反面是正常面。

With the servo reversing function,this is used mean the reverse side.The opposite side is the normal side.

(连杆) ROD

连接舵机和机身控制的结构。

Abar that connects the servos and the fuselage control surfaces.

(舵机摆臂) SERVO HORN

舵机装置的一部分，旋转运动、或发射到连杆伤,舵机摆臂以多种方式运行。

Apart that is installed to the shaft of a servo and changes the rotating motion of the servo the linear motion and transmits the linear motion to a rod to. Servo horns come in various shapes.

(舵机设置) SERVO MOUNT

机身的舵机设置

Fuselage base for installing a servo to the fuselage.

(操纵杆) STICK

发射机操作杆。

Rod for operating the transmitter.

(油门) THROTTLE(THR)

控制空气气流吸入量和马达（发动机）的运转速度。当加大油门时，会吸收大量的气流，速度加快。当减小油门时，则速度减低。

Part that controls the air mixture at the engine intake. When opened(throttlehigh side),a large air mixture is sucked in and the engine speed increases. When closed(throttlelow side),the engine speed decreases.

(教练开关) TRIM

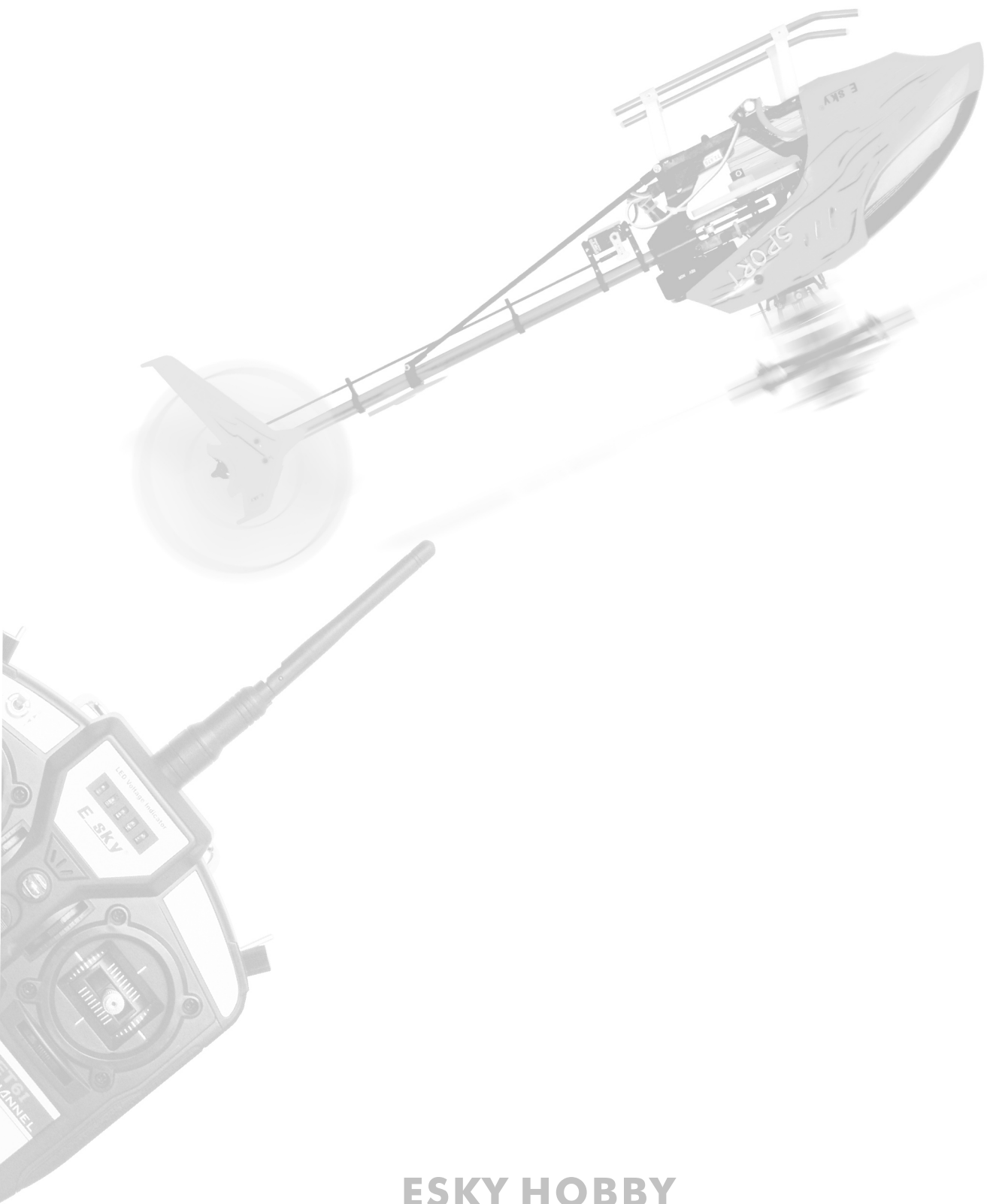
教学航空器安全飞行的装置，航行器正确飞行的指导装置。

Adevice that fine adjusts the neutral point of eact servo for safe flying. It is a mechanism that corrects bad tendencies of the aircraft.

(向上) UP

升降舵上升，描述升降舵一直升高到最高点。

Means up elevator. Direction in which the trailing edge of the elevators is pointing up.



ESKY HOBBY

电 话: 86-755-81728002; 81728009
传 真: 86-755-29759716
E-mail: twf@twf-sz.com
邮 编: 518103
厂 址: 深圳市宝安区沙井镇和一村锦绣路北方永发科技园28栋

Telephone: 86-755-81728002; 81728009 Fax: 86-755-29759716
E-mail: twf@twf-sz.com
zip code: 518103
Factory Address: F2, 28 Building North Yongfa Industrial Park, JinXiu Road, Heyi Village, Shajing Town, Bao An district, ShenZhen, China.